



# BEACONSFIELD

## SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

## REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

**LE LUNDI 11 JUILLET 2022 À  
20 H**

**MONDAY, JULY 11, 2022, AT  
8:00 P.M.**

### Ordre du jour

### Agenda

- |      |   |      |   |
|------|---|------|---|
| 1.   | <b>OUVERTURE DE LA SÉANCE</b>   | 1.   | <b>OPENING OF MEETING</b>   |
| 2.   | <b>ORDRE DU JOUR</b>  | 2.   | <b>AGENDA</b>   |
| 2.1  | Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 11 juillet 2022  | 2.1  | Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of July 11, 2022   |
| 5.   | <b><u>PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC</u></b>  | 5.   | <b><u>PUBLIC QUESTION PERIOD</u></b>  |
| 10.  | <b>PROCÈS-VERBAL</b>  | 10.  | <b>MINUTES</b>  |
| 10.1 | Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 20 juin 2022  | 10.1 | Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of June 20, 2022  |
| 20.  | <b>AFFAIRES CONTRACTUELLES</b>  | 20.  | <b>CONTRACTS</b>  |
| 20.1 | Renouvellement du contrat TP 2020-10 pour la fourniture et transport de 2 200 tonnes de pierre concassée pour l'année 2023 avec Carrière Dolomite (1996) inc. au coût approximatif de 45 000 \$, toutes taxes incluses  | 20.1 | Renewal of contract TP 2020-10 for the supply and delivery of 2,200 tons of crushed stone for the year 2023 with Carrière Dolomite (1996) Inc., at an approximate cost of \$45,000, all taxes included  |
| 20.2 | Renouvellement du contrat TP 2021-05 pour les travaux d'arboriculture à taux horaire pour l'année 2023 avec Services d'Arbres Primeau inc. au coût approximatif de 365 000 \$, toutes taxes incluses  | 20.2 | Renewal of contract TP 2021-05 for arboricultural work at an hourly rate for the year 2023 with Services d'Arbres Primeau Inc., at an approximate cost of \$365,000, all taxes included   |
| 20.3 | Renouvellement du contrat TP 2021-09 pour la fourniture de services de plomberie à taux horaire pour l'année 2023 avec Plomberie Richard et Fils inc. au coût approximatif de 27 000 \$, toutes taxes incluses  | 20.3 | Renewal of contract TP 2021-09 for the supply of plumbing services at an hourly rate for the year 2023 with Plomberie Richard et Fils Inc., at an approximate cost of \$27,000, all taxes included  |
| 20.4 | Renouvellement du contrat TP 2022-01 pour l'entretien des systèmes électriques des bâtiments municipaux pour l'année 2023 avec A.J. Théoret entrepreneur électricien inc. au coût approximatif de 33 000 \$, toutes taxes incluses  | 20.4 | Renewal of contract TP 2022-01 for the maintenance of municipal buildings' electrical systems for the year 2023 with A.J. Théoret entrepreneur électricien Inc., at an approximate cost of \$33,000, all taxes included                                       |
| 20.5 | Octroi du contrat TP 2022-07 concernant fourniture d'une camionnette 2500 HD, 4x4 avec cabine simple, caisse de huit (8) pieds et chasse-neige au soumissionnaire unique et conforme, soit Jacques Olivier Ford inc., pour la somme de 99 269,85 \$, toutes taxes et échange inclus | 20.5 | Awarding of contract TP 2022-07 for the supply of a 2500 HD pickup truck, 4x4 with single cab, eight (8) foot bed and snow plow to the single and conforming bidder, Jacques Olivier Ford Inc., in the amount of \$99,269.85, all taxes and trade-in included |
| 20.6 | Octroi du contrat 596-22-GC concernant les travaux ponctuels sur le réseau d'égout pluvial au plus bas soumissionnaire conforme, soit Les Entreprises J. Piccioni inc., pour la somme de 1 066 682,29 \$, toutes taxes incluses   | 20.6 | Awarding of contract 596-22-GC for drainage correction work to the lowest conforming bidder, Les Entreprises J. Piccioni Inc., in the amount of \$1,066,682.29, all taxes included  |



# BEACONSFIELD

20.7	Octroi du contrat 605-22-GC concernant la construction d'une piste cyclable surélevée avec bordure de béton sur Beaurepaire & mesures de réduction de la vitesse à divers endroits au plus bas soumissionnaire conforme, soit Les Pavages Asphalttech inc., pour la somme de 409 843,56 \$, toutes taxes incluses	20.7	Awarding of contract 605-22-GC for the construction of a raised bike path with concrete curbs on Beaurepaire & speed reduction measures at various places to the lowest conforming bidder, Les Pavages Asphalttech Inc., in the amount of \$409,843.56, all taxes included
<b>30.</b>	<b>FINANCES ET TRÉSORERIE</b>	<b>30.</b>	<b>FINANCE AND TREASURY</b>
30.1	Approbation de la liste des comptes à payer au 11 juillet 2022 et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 9 juin 2022 au 19 juin 2022 et du 21 juin 2022 au 29 juin 2022, pour un déboursé total de 1 341 444,56 \$	30.1	Approval of the list of accounts payable as of July 11, 2022, and of the list of pre-authorized payments for the period of June 9, 2022, to June 19, 2022, and for the period of June 21, 2022, to June 29, 2022, for a total disbursement of \$1,341,444.66
30.2	Adjudication d'une émission d'obligation de 3 851 000 \$ à la suite des demandes de soumissions publiques	30.2	Awarding of a bond issue of \$3,851,000 following a public call for tenders
30.3	Résolution de concordance et de courte échéance relativement à un emprunt par obligations au montant de 3 851 000 \$	30.3	Concordance and short-term resolution concerning a loan through bonds for the amount of \$3,851,000
30.4	Transfert du surplus non réservé au 31 décembre 2021 à des surplus réservés (sur recommandation du Comité des finances)	30.4	Transfers from unappropriated surplus as of December 31, 2021, to appropriated surplus (upon recommendation of the Finance Committee)
30.5	Paiement par la Ville de Beaconsfield de la facture de consommation de l'eau 2021 à la Ville de Montréal	30.5	Payment by the City of Beaconsfield for the 2021 water consumption invoice to the City of Montreal
<b>40.</b>	<b>RÈGLEMENTATION</b> <a href="#">Consulter les projets de Règlements à l'étude</a>	<b>40.</b>	<b>BY-LAWS</b> <a href="#">To consult ongoing Draft by-laws</a>
40.1	Dépôt, avis de motion et adoption d'un projet de Règlement 720-123 intitulé « Règlement modifiant le Règlement de zonage 720 afin de modifier les dispositions relatives aux enseignes sur support (type « sandwich ») » et soumission du projet de règlement à une consultation publique le 22 août 2022 à 19 h 30	40.1	Filing, notice of motion and adoption of Draft By-law 720-123 entitled "By-law modifying Zoning By-law 720 to modify the provisions concerning signs on a support ("sandwich board")" and submission of the draft by-law to a public consultation on August 22, 2022, at 7:30 p.m.
40.2	Demande d'autorisation de corriger les nuisances sur le lot vacant 2 424 887 (57, boulevard Beaconsfield) et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.2	Authorization to correct nuisances on the vacant lot 2 424 887 (57 Beaconsfield Boulevard) and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
40.3	Demande d'autorisation de corriger les nuisances au 205, Alton (lot projeté 6 473 282 et lot existant 6 266 982) et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.3	Authorization to correct nuisances at 205 Alton (projected lot 6 473 282 and existing lot 6 266 982) and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
<b>45.</b>	<b>URBANISME</b>	<b>45.</b>	<b>URBAN PLANNING</b>
45.1	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 369, Beaconsfield	45.1	Request for a minor exemption for the property located at 369 Beaconsfield
45.2	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 12, Hansen	45.2	Request for a minor exemption for the property located at 12 Hansen
45.3	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 494, Olympic	45.3	Request for a minor exemption for the property located at 494 Olympic



# BEACONSFIELD

45.4	Demande de dérogations mineures pour la propriété située au 73, Kirkwood	45.4	Request for minor exemptions for the property located at 73 Kirkwood
45.5	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 550, Lakeshore	45.5	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 550 Lakeshore
45.6	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 12, Hansen	45.6	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 12 Hansen
45.7	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 3, Woodland	45.7	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 3 Woodland
45.8	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 15, Claude	45.8	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 15 Claude
45.9	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 105, Jasper	45.9	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 105 Jasper
45.10	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 230, Hollis	45.10	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of the main building located at 230 Hollis
45.11	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 6, Redfern	45.11	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of the main building located at 6 Redfern
45.12	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 36, Eastbourne	45.12	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of the main building located at 36 Eastbourne
45.13	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 106, Sussex	45.13	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of the main building located at 106 Sussex
45.14	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 479, Lakeshore	45.14	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 479 Lakeshore
45.15	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la réalisation de travaux de remblai sur la propriété située au 254, Westcroft	45.15	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) to carry out backfilling work on the property located at 254 Westcroft



# BEACONSFIELD

45.16	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification du plan déjà approuvé au 50, Sweetbriar	45.16	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application to modify the already approved plan at 50 Sweetbriar
45.17	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification du plan déjà approuvé au 378, Church	45.17	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application to modify the already approved plan at 378 Church
45.18	Acceptation d'une somme de 24 570,80 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 2 425 278 (12, Hansen) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.18	Acceptance of an amount of \$24,570.80 for park fees to be paid by the owner of lot 2 425 278 (12 Hansen) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
45.19	Acceptation d'une somme de 138 913,00 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 1 417 031 (550, Lakeshore) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.19	Acceptance of an amount of \$138,913.00 for park fees to be paid by the owner of lot 1 417 031 (550 Lakeshore) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
<b>50.</b>	<b>RESSOURCES HUMAINES</b>	<b>50.</b>	<b>HUMAN RESOURCES</b>
50.1	Modification de la politique RH-003 sur la non-violence en milieu de travail	50.1	Modification of Policy RH-003 on workplace violence prevention
<b>53.</b>	<b>COMITÉS</b>	<b>53.</b>	<b>COMMITTEES</b>
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de circulation du 3 juin 2022	53.1	Minutes of the Traffic Advisory Committee meeting of June 3, 2022
53.2	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 22 juin 2022	53.2	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of June 22, 2022
53.3	Nomination d'un cadre de la Ville au Comité du fonds de pension	53.3	Nomination of a manager of the City to the Pension Fund Committee
<b>60.</b>	<b>GÉNÉRAL</b>	<b>60.</b>	<b>GENERAL</b>
60.1	Résolution concernant l'aide financière provenant du transfert d'une partie de la taxe fédérale d'accise sur l'essence et des contributions du gouvernement du Québec pour les infrastructures d'eau potable, d'eaux usées et de voirie locale, et dépôt du plan d'intervention 2019-2023 pour le renouvellement des infrastructures d'eau potable, d'eaux usées et de voirie locale	60.1	Resolution regarding financial aid from a revenue transfer of a portion of the federal excise tax on gasoline and contributions from the Québec Government for drinking and waste water as well as local roads infrastructure, and deposit of the 2019-2023 Intervention Plan for the renewal of infrastructures for drinking and waste water as well as local roads
60.2	Résolution d'appui à la Semaine de la sécurité ferroviaire du 19 au 25 septembre 2022	60.2	Resolution in support of Rail Safety Week from September 19 to 25, 2022
60.3	Demande d'autorisation pour tenir des opérations de nuit dans le cadre d'un tournage cinématographique au 101, St-Andrew	60.3	Request to authorize night operations for a film shooting at 101 St-Andrew



# BEACONSFIELD

**80. RAPPORTS DIRECTEURS**

80.1 Dépôt des rapports des directeurs

**90. AFFAIRES NOUVELLES**

90.1 Affaires nouvelles

**95. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**80. DIRECTORS REPORTS**

80.1 Deposit of the Directors reports

**90. NEW BUSINESS**

90.1 New Business

**95. CLOSING OF MEETING**